



GAZDASÁGI  
VERSENYHIVATAL

---

**VERSENYTANÁCS**

---

**Vj-106-008/2009**

A Gazdasági Versenyhivatal Versenytanácsa a **Magyarországi Volksbank Zrt.** (Budapest) kérelmező összefonódás engedélyezése iránti kérelmére indult eljárásban, melyben további ügyfélként érintett a **BNP Paribas Magyarországi fióktelepe** (Budapest) - tárgyaláson kívül - meghozta az alábbi

**h a t á r o z a t o t .**

A Versenytanács engedélyezi a Magyarországi Volksbank Zártkörűen Működő Részvénytársaságnak a BNP Paribas Magyarországi Fióktelepének portfólióját alkotó követelések és kötelezettségek megszerzéssel versenyjogi értelemben megvalósuló összefonódást.

Jelen határozat felülvizsgálatát a kérelmező a kézbesítéstől számított harminc napon belül kérheti a Gazdasági Versenyhivatalnál benyújtott, vagy ajánlott küldeményként postára adott, a Fővárosi Bírósághoz címzett keresettel.

**I n d o k o l á s**

**I.**

**A kérelmezett tranzakció**

- 1) A Magyarországi Volksbank Zrt. (a továbbiakban: Magyarországi Volksbank) mint átvevő, és a BNP Paribas Magyarországi Fióktelepe (a továbbiakban: BNP) mint átruházó 2009. augusztus 7. napján „Portfólió Átruházási Megállapodást” (a továbbiakban:

Megállapodás) kötött,<sup>1</sup> mely szerint a szükséges hatósági engedélyek megszerzése után a BNP Paribas Fióktelepét illető, betéti és értékpapír állományból, hitelek, kölcsönökből és garanciákból (röviden: követelésekből és kötelezettségekből) álló portfólió a Volksbank tulajdonába kerül.

- 2) A tranzakció részeként, illetve ahhoz kapcsolódóan az érintett vállalkozások versenykorlátozó megállapodást nem kötöttek.
- 3) A tisztességtelen piaci magatartás és versenykorlátozás tilalmáról szóló, többször módosított 1996. évi LVII. törvény (a továbbiakban: Tpv.) 28. § (1) és (2) pontjai szerint eljárva, a 24. § és 29. § szerint engedélyezési kötelezettség alá tartozó tranzakció miatt a Volksbank mint kérelmező 2009. augusztus 19-én kérelemmel fordult a Gazdasági Versenyhivatalhoz (a továbbiakban: GVH), mint magyar versenyhatósághoz, hogy a Tpv. 23. § (1) bekezdésének b) pontja szerinti összefonódást engedélyezze. Az engedélyezési eljárás a kérelem beérkezését követően, 2009. augusztus 19-én indult. A felek kérelmet más versenyhatósághoz nem nyújtottak be.

## II.

### A kérelmezett tranzakció résztvevői

#### A Magyarországi Volksbank Zrt

- 4) A Magyarországi Volksbank Zrt. fő részvényese a Volksbank International AG, mely a részvények 95,43%-val rendelkezik. A Volksbank International AG mellett a Magyarországi Volksbank részvényeinek 2,65%-át a Türkiye Halk Bankasi, 1,42%-át a EM.RO Popolare S.P.A., 0,66%-át a Niederösterreichische Landesbank-Hypothekenbank AG, további 0,50%-át a Banca Popolare di Vicenza S.C.P.A. birtokolja. A Magyarországi Volksbankhoz két további vállalkozás tartozik, a Volksbank Ingatlankezelő Kft. és a V-DAT Kft..
- 5) A Magyarországi Volksbank 1993. augusztus 27-én kezdte meg működését. Alapításkori jegyzett tőkéje 1 milliárd forint, kizárólagos tulajdonosa pedig az Österreichische Volksbanken AG volt. 1995 és 2008 között több alkalommal sor került az alaptőke emelésre,

---

<sup>1</sup> A felek által benyújtott úrlap II/1/1 Melléklete a Portfólió Átruházási Megállapodás egy eredeti példánya (2009. augusztus 7.).

melyek eredményeképp a bank jegyzett tőkéje elérte a jelenleg is hatályos 15.066.000.000,- Ft-ot.

- 6) A Volksbank univerzális pénzügyi szolgáltatásokat nyújtó szereplő, az összefonódás előtti tevékenységi köreit illetően, a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Hpt.) 3. § (1) bekezdése szerinti pénzügyi szolgáltatások közül a következőket végzi:
- a) betét gyűjtése és más visszafizetendő pénzeszköz – saját tőkét meghaladó mértékű – nyilvánosságtól történő elfogadása
  - b) hitel és pénzkölcsön nyújtása
  - c) pénzügyi lízing
  - d) pénzforgalmi szolgáltatások nyújtása
  - e) készpénz-helyettesítő fizetési eszköz kibocsátása, és az ezzel kapcsolatos szolgáltatás nyújtása
  - f) kezesség és bankgarancia vállalása, valamint egyéb bankári kötelezettség vállalása
  - g) valutával, devizával – ide nem értve a pénzváltási tevékenységet -, váltóval, illetve csekkel saját számlára vagy bizományosként történő kereskedelmi tevékenység
  - h) pénzügyi szolgáltatás közvetítése (ügynöki tevékenység)
  - i) letétkezelés kollektív befektetések részére
  - j) letéti szolgáltatás, széfszolgáltatás
  - k) hitelreferencia szolgáltatás
  - l) készpénzátutalás.
- 7) A Volksbank a Hpt. 3. § (1) bekezdése szerinti kiegészítő pénzügyi szolgáltatások közül csak a pénzváltási tevékenységet végzi.
- 8) A Volksbank a befektetési vállalkozásokról és az árutőzsdei szolgáltatókról, valamint az általuk végezhető tevékenységek szabályairól szóló 2007. évi CXXXVIII. törvény (a továbbiakban: Bszt.) szerint az alábbi befektetési szolgáltatási tevékenységeket és kiegészítő szolgáltatásokat végzi:
- a) megbízás felvétele és továbbítása,
  - b) megbízás végrehajtása az ügyfél javára,
  - c) saját számlás kereskedés,

- d) pénzügyi eszköz elhelyezése az eszköz (értékpapír vagy egyéb pénzügyi eszköz) vételére vonatkozó kötelezettségvállalással (jegyzési garanciavállalás),
  - e) pénzügyi eszköz elhelyezése az eszköz (pénzügyi eszköz) vételére vonatkozó kötelezettségvállalás nélkül,
  - f) pénzügyi eszköz letéti őrzése és nyilvántartása, valamint az ehhez kapcsolódó ügyfélszámla vezetése,
  - g) letétkezelés, valamint az ehhez kapcsolódó értékpapírszámla vezetése, nyomdai úton előállított értékpapír esetében ennek nyilvántartása és ügyfélszámla vezetése,
  - h) befektetési tanácsadás,
  - i) tőkeszerkezettel, üzleti stratégiával és az ezekkel összefüggő kérdésekkel, valamint az egyesüléssel és vállalatfelvásárlással kapcsolatos tanácsadás és szolgáltatás,
  - j) valutával és devizával történő saját számlás kereskedés.
- 9) A Magyarországi Volksbank Zrt. 100%-os tulajdonosa a Volksbank Ingatlankezelő Kft.-nek (leányvállalat), melynek jegyzett tőkéje 1.649.780.000 Ft és fő tevékenységi köre saját tulajdonú ingatlan adásvétele. A Bank ugyancsak 100%-os tulajdonosa a V-Dat Informatikai Kft.-nek, melynek fő tevékenységi köre az irodagép kölcsönzés (jegyzett tőkéje a 2008. májusi tőkeemelés óta 403.000.000 Ft). 2000. december 19-én a Bank a nemzetközi Volksbank csoport más tagjaival megalapította a Victoria-Volksbanken Életbiztosító Rt.-t, valamint a Victoria-Volksbanken Biztosító Rt.-t. A Bank részesedése mindkét társaságban 9.9%.
- 10) A Volksbank 2008-as üzleti évben elért, a Tptv. 24.§ (3) és 27.§ (2) és (4) bekezdése szerint számított, a 27.§ (1) alapján szűkített árbevétele az ötszázmillió forintot meghaladta.

### **A BNP Paribas Magyarországi Fióktelepe**

- 11) A BNP Paribas bankcsoport közel 20 éve van jelen Magyarországon, 2001 óta a BNP Paribas Hungária Bank Rt. 100%-os tulajdonosaként, mely bankot 2006. szeptember 1-je óta fióktelepként működtet. Ügyfélkörébe elsősorban multinacionális cégek, hazai nagy- és közepes méretű vállalatok, pénzügyi intézmények tartoznak. Ügyfeleinek egyedi szolgáltatásokat nyújt, melyeknek palettája a kérelmező esetében fent felsorolt szolgáltatások

nagy részét lefedi. A bank kizárólag a „private banking” üzletág révén áll kapcsolatban kevés számú, jelentős megtakarítással rendelkező magánszeméllyel.

- 12) A BNP Paribas Magyarországi Fióktelepe nem rendelkezik más vállalatokban részesedéssel. A BNP Paribas Csoport Magyarországon az alábbi cégeken keresztül van jelen: a fogyasztási és áruhitelzésben érdekelt Magyar Cetelem Bank Zrt., a lízingszolgáltatásokat nyújtó BNP Paribas Lease Group Lízing Zrt., a flottamenedzsment szolgáltatásokat biztosító Arval Magyarország Kft., a biztosítási szolgáltatásokat kínáló Cardif Életbiztosító Zrt. és Cardif Biztosító Zrt., a jelzáloghitelzéssel foglalkozó UCB Ingatlanhitel Zrt., a kereskedelmi ingatlanokra szakosodott Klépierre Corvin és a Ségécé Magyarország Menedzselési és Ellenőrzési Kft., valamint 2008 májusától a klíring-, elszámolási és letétkezelési szolgáltatásokat nyújtó BNP Paribas Securities Services Magyarországi Fióktelepe. 2009-ben a BNP Paribas Csoport megvásárolta a belga Fortis Bank részvényeinek 75%-át, így 2009-től a BNP Paribas Fortis Bank SA/NV Magyarországi Fióktelepe is a csoport része.
- 13) A BNP Paribas Magyarországi Fióktelepének 2008-as üzleti évben elért, a Tpv. 24.§ (3) és 27.§ (2) és (4) bekezdése szerint számított, a 27.§ (1) alapján szűkített árbevétele az ötszázmillió forintot meghaladta.

### III.

#### **Az engedélykérési kötelezettség**

- 14) A Tpv. 1. § alapján a törvény hatálya kiterjed a természetes és a jogi személynek, valamint a jogi személyiség nélküli gazdasági társaságnak (a továbbiakban az előzőekkel együtt: vállalkozás) a Magyar Köztársaság területén tanúsított piaci magatartására. E törvény hatálya alá tartozik, továbbá a vállalkozás külföldön tanúsított piaci magatartása is, ha annak hatása a Magyar Köztársaság területén érvényesülhet. A kérelem szerinti tranzakció két Magyarországon bejegyzett vállalkozás Magyarországon tanúsított magatartásának eredményeként jön létre, ezért arra a Tpv. hatálya a fentiek értelmében kiterjed.
- 15) A Tpv. 23. § (1) bekezdésének (b) pontja értelmében vállalkozások összefonódása (koncentrációja) jön létre, ha egy vállalkozás vagy több vállalkozás közösen közvetlen vagy közvetett irányítást szerez további egy vagy több, tőle független vállalkozás egésze vagy része felett. A Megállapodás szerint a Volksbank megszerzi a BNP Paribas Magyarországi

Fióktelepének a Megállapodás tárgyát képező portfólióját és így közvetlen irányítást szerez ezen vállalkozásrész felett, ami miatt a Tpvt. 23. § (1) bekezdés (b) pontja teljesül.

- 16) A fentiek alapján a Versenytanács a Magyarországi Volksbanknak a BNP Paribas Magyarországi Fióktelepét alkotó portfólió megszerzésével létrejövő irányításszerzését a Tpvt. szerinti összefonódásnak minősítette.
- 17) A kérelemben érintett vállalkozások saját tevékenységükön keresztül realizáltak bevételt Magyarország területén a kérelem benyújtását megelőző üzleti évben. A Tpvt. 24. § értelmében a vállalkozások összefonódásához a GVH engedélye szükséges, ha valamennyi érintett vállalkozás-csoport, valamint az érintett vállalkozás csoportok tagjai és más vállalkozások által közösen irányított vállalkozások előző üzleti évben elért nettó árbevétele a vállalkozás-csoport, valamint az érintett vállalkozás-csoportok tagjai és más vállalkozások által közösen irányított vállalkozások előző üzleti évben elért nettó árbevétele együttesen a tizenöt milliárd forintot meghaladja, és az érintett vállalkozás csoportok között van legalább két olyan vállalkozás csoport, melynek az előző évi nettó árbevétele a vállalkozás-csoport tagjai és más vállalkozások által közösen irányított vállalkozások nettó árbevétele együtt 500 millió forint felett van.
- 18) Amint az a jelen határozat 10. és 13. bekezdéseiben foglaltakból látszik, 2008-ban a tranzakcióban közvetlenül érintett vállalkozások magyarországi összesített nettó árbevételének, illetve a Tpvt. előírásai szerint számított bevételi értékei meghaladják a törvényben meghatározott küszöbértékeket.<sup>2</sup> A felek együttes nettó árbevétele meghaladta a 15 milliárd forintot, illetve a Volksbank és a BNP Paribas Magyarországi Fióktelepe Tpvt. előírásai szerint számított 2008 évi bevételeinek értéke nagyobb volt, mint 500 millió forint. Mindezek miatt a kérelmezett összefonódáshoz a Tpvt. 24. § (1) bekezdése alapján a GVH engedélye szükséges.

#### IV.

#### Az érintett piac meghatározása

- 19) A Tpvt. 14. § (1) bekezdése értelmében az érintett piacot a megállapodás tárgyát alkotó áru és a földrajzi terület figyelembevételével kell meghatározni. A paragrafus (2) bekezdése értelmében a megállapodás tárgyát alkotó árun túlmenően figyelembe kell venni az

---

<sup>2</sup> A közvetetten érintett vállalkozások árbevételi adatait a 9. bekezdés tartalmazza.

azt – a felhasználási célra, az árra, a minőségre és a teljesítés feltételeire tekintettel – ésszerűen helyettesítő árukat (keresleti helyettesíthetőség), továbbá a kínálati helyettesíthetőség szempontjait. A (3) bekezdés szerint földrajzi terület az, amelyen kívül a) a fogyasztó nem, vagy csak számottevően kedvezőtlenebb feltételek mellett tudja az árut beszerezni, vagy b) az áru értékesítője nem, vagy csak számottevően kedvezőtlenebb feltételek mellett tudja az árut értékesíteni.

- 20) A kérelmezett portfóliója betéti szerződéseket, hitel- és kölcsönszerződéseket, értékpapír állományt és garanciavállalási szerződéseket foglal magába. Ennek megfelelően az érintett termékpiac meghatározásánál ezen banki szolgáltatásokból kell kiindulni. Tekintettel arra, hogy kérelmezett ügyfelei – a csekély számú, privát szolgáltatásokat igénybe vevő, jelentős megtakarítással rendelkező magánszemélyen kívül – kizárólag vállalatok (multinacionális cégek, hazai nagy- és középvállalatok, pénzügyi intézmények, stb.), az érintett termék- és földrajzi piac a vállalkozásoknak nyújtott banki szolgáltatások országos piacaként határozható meg. A kérelmezett termékpalettája a kérelmező által nyújtott szolgáltatások nagy részét – a vállalkozásokból álló ügyfélkör tekintetében – lefedi, ugyanakkor összességében elmondható, hogy a kérelmező termékköre a vállalkozások szegmensét tekintve szélesebb, mint a kérelmezetté (utóbbi nem rendelkezik például hitelkonstrukciókkal a kis- és közepes méretű vállalkozások számára). A releváns termékpiac fenti meghatározása összhangban van az Európai Bizottság által követett gyakorlattal, mely a banki szolgáltatásokat illetően a vállalati banki szolgáltatások körét külön termékpiacként definiálta, a lakosság banki szolgáltatások és a pénzügyi piaci műveletek piaca mellett.<sup>3</sup>

## V.

### Az összefonódás piaci hatásai

- 21) A Tpv. 30. § (1) bekezdése értelmében az összefonódási tranzakció engedélyezésére irányuló kérelem elbírálásakor mérlegelni kell az összefonódással járó előnyöket és hátrányokat, melynek során vizsgálni kell az érintett piacok szerkezetét, az érintett piacokon fennálló vagy lehetséges versenyt, a beszerzési és az értékesítési lehetőségeket, a piacralépés és a piacról történő kilépés költségeit, kockázatait, valamint műszaki, gazdasági és jogi feltételeit, az összefonódásnak az érintett piacokon folyó versenyre gyakorolt várható hatását,

---

<sup>3</sup> COMP/M.1910 Meritanordbanken/Unidanmark, COMP/M.117 Fortis AG /Generale Bank, COMP/M.3894 Unicredito/HVB, COMP/M.850 Fortis/MeesPierson, COMP/M.2225 Fortis/ ASR.

az érintett vállalkozások piaci helyzetét és stratégiáját, gazdasági és pénzügyi képességét, üzleti magatartását, bel- és külpiazi versenyképességét, illetve ezek várható változásait, valamint az összefonódásnak a szállítókra, az üzletfelekre és a fogyasztókra gyakorolt hatását.

- 22) A Versenytanács egyebek mellett az összefonódás horizontális, vertikális, portfólió- és konglomerátumhatásait vizsgálja a Gazdasági Versenyhivatal Elnökének és a Versenytanács Elnökének 3/2009. számú, az egyszerűsített és teljes körű eljárásban engedélyezhető összefonódások megkülönböztetésének szempontjairól szóló közleményében (a továbbiakban: Közlemény) foglaltakra is tekintettel.
- 23) A tranzakció által a kérelmező piaci részesedése – és így a piaci koncentráció – természetesen növekszik, azonban – a kevés elérhető adatra támaszkodó becslések szerint – nagy valószínűséggel továbbra is jóval 5% alatti marad.<sup>4</sup> Emellett kérelmező nyilatkozata szerint más versenytársakkal szemben a hazai banki szolgáltatások tekintetében, mint kérelmezett: előbbi a növekedésben lévő, lakossági és vállalati szegmensben egyaránt jelen lévő kis- és középbankok csoportjába sorolható, míg utóbbi a vállalati szegmensre specializálódott, elsősorban egyedi igényeket kielégítő, és ebből kifolyólag a hazai piacon viszonylag kis méretűnek számító bankok körében versenyez. Végül a Versenytanács megjegyzi, hogy a vállalati ügyfélkörnek nyújtott banki szolgáltatások piacán a GVH ismeretei szerint a verseny intenzívebb, mint a lakosság számára nyújtott banki szolgáltatások piacán, elsősorban a (a hitelezést illetően például a hitel összegéhez mérten) relatíve alacsonyabb bankváltási költségeknek, és így gyakoribb bankváltásnak köszönhetően, illetve ezzel összhangban a szereplők piaci pozíciói is kiegyenlítettebbnek mondhatók. Mindezekből kifolyólag a Versenytanács nem valószínűsít az összefonódásból eredő káros horizontális versenyhatást. A fentiek alapján a Versenytanács – a Közleményben foglaltakra is tekintettel – megállapította, hogy a kérelmezett összefonódás nem vet fel versenyjogi aggályokat, ezért az összefonódás piaci hatásainak további, részletesebb elemzése nem szükséges.
- 24) A versenytanács álláspontja szerint az összefonódásnak nincs azonosítható érdemi vertikális, portfólió- vagy konglomerátum hatása sem. Vertikális hatás nem merül fel, mivel a két vállalkozás nem tevékenykedik a termelési-értékesítési lánc egymást követő szintjein. Az érintett felek gyenge piaci pozíciójára tekintettel, illetve figyelembe véve, hogy a szolgáltatott termékek köre nem bővül, a portfólió- és konglomerátumhatás is kizárható.

---

<sup>4</sup> Ehhez a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyeletének Aranykönyv 2007 és Aranykönyv 2008 című kiadányai, illetve az érintett felek által benyújtott űrlap szolgáltak forrásul.



## **VI. Engedélyezés**

- 25) A Tpv. 30. § (2) bekezdése szerint a Gazdasági Versenyhivatal nem tagadhatja meg az engedély megadását, ha – az (1) bekezdésben foglaltakat figyelembe véve – az összefonódás nem csökkenti jelentős mértékben a versenyt az érintett piacon, különösen gazdasági erőfölény létrehozása vagy megerősítése következményeként.
- 26) Mindezek alapján a Versenytanács a Tpv. 77. § (1) bekezdés a) pontja szerinti határozatában az összefonódást engedélyezte.

## **VII. Eljárási kérdések**

- 27) A GVH hatásköre a Tpv. 45. §-án, illetékessége a Tpv. 46. §-án alapul. E rendelkezések értelmében a GVH kizárólagos hatáskörrel rendelkezik minden olyan versenyfelügyeleti ügyben, amely nem tartozik bíróság hatáskörébe (Tpv. 86. §), illetékessége pedig az ország egész területére kiterjed.
- 28) A Versenytanács jelen határozat V. fejezetének 23. pontjában foglaltakra tekintettel a kérelmezett összefonódás esetében alkalmazhatónak találta a Tpv. 63. § (3) bekezdésének ac) pontját, mely szerint vállalkozások összefonódásának ellenőrzése során az eljárást befejező döntést a kérelem beérkezésétől, illetve a hiánypótlástól számított 45 napon belül kell meghozni, amennyiben az engedély a Tpv. 30. § (2) bekezdése alapján nyilvánvalóan nem tagadható meg.
- 29) A Tpv. 63. § (3) bekezdése ac) pontjának alkalmazásából következőleg az eljárási díj megfizetéséről nem kellett rendelkezni, mert a kérelmező a Tpv. 62. § (1) bekezdése szerinti négymillió forintot előzetesen leróta.
- 30) A Versenytanács határozatát – a Tpv. 73. § (1) bekezdésének alkalmazásával – tárgyaláson kívül hozta meg.

31) Az ügyfeleket megillető jogorvoslati jog a Tpvt. 83. § (1) és (2) bekezdésein alapul.

Budapest, 2009. szeptember 30.